

*Alumnos transnacionales en México y Estados Unidos. Docentes y los desafíos de la globalización.**

Juan Sánchez García¹
Edmund T. Hamann²

Resumen: La migración internacional es un fenómeno que se encuentra presente en el desarrollo histórico de todos los países. Un hecho reciente es la migración escolar de niños y adolescentes en el contexto de la globalización. Este estudio se enfoca en la migración de retorno o llegada por vez primera de alumnos transnacionales que tuvieron la experiencia de haber vivido y estudiado en Estados Unidos y que se encuentran en escuelas mexicanas. El propósito de este artículo es explicar los resultados de una investigación de largo plazo sobre los alumnos transnacionales. Con la aplicación de métodos mixtos a través de un enfoque sociocultural —utilizando encuestas y entrevistas—, se establece una aproximación hacia la comprensión de cómo estos alumnos se desenvuelven en instituciones educativas de ambos países. Entre algunos de los hallazgos se ha encontrado que este tipo de migración, escolar y transnacional, de niños y adolescentes, es un fenómeno que va en aumento y que requiere ser atendido. Los resultados de esta investigación están encaminados hacia una pedagogía intercultural basada en el reconocimiento de la diversidad como ventaja pedagógica que presenta propuestas dirigidas al desarrollo profesional de docentes, poniendo énfasis en las prácticas educativas.

Palabras clave: Migración internacional, educación, alumnos transnacionales.

*Este artículo forma parte de investigaciones realizadas en México bajo la coordinación del Dr. Víctor Zúñiga, de la Universidad de Monterrey. Se recibieron apoyos del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) y la Secretaría de Educación Pública.

¹ Doctor en Ciencias Sociales con orientación en Desarrollo Sustentable de la Universidad Autónoma de Nuevo León. Director del Programa de Investigación e Innovación para la Mejora de la Calidad de la Educación del Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación (IIIEPE). Correo electrónico: juan.sanchez@iiiepe.edu.mx.

² Doctor en Antropología de la Universidad de Pennsylvania. Profesor del College of Education and Human Sciences (CEHS) de la Universidad de Nebraska-Lincoln. Correo electrónico: ehamann2@unl.edu.

*Transnational students in Mexico and the United States. Teachers and the challenges of globalization**

Juan Sánchez García³
Edmund T. Hamann⁴

Abstract: International migration is a phenomenon that is present in the historical development of all countries. A recent fact is the school migration of children and adolescents in the context of globalization. This study focuses the migration of transnational students who returned or arrived for their first time, that had the experience of living and studied at United States and who are now in Mexican schools. The purpose of this article is to explain the results of a long-term research on transnational students. By applying mixed methods with a sociocultural perspective (using surveys and interviews) an approach is established to understand how these students cope in educational institutions of both countries. Some of the findings establish that this type of migration and transnational school, children and adolescents, is a phenomenon that is growing and needs to be attended. The results of this research are based on an intercultural pedagogy that looks for the recognition of diversity as a pedagogical advantage and gives several proposals for the professional capital of teachers especially on educational practice.

Keywords: International migration, education, transnational students

*Este artículo forma parte de investigaciones realizadas en México bajo la coordinación del Dr. Víctor Zúñiga, de la Universidad de Monterrey. Se recibieron apoyos del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (Conacyt) y la Secretaría de Educación Pública.

³ Doctor en Ciencias Sociales con orientación en Desarrollo Sustentable de la Universidad Autónoma de Nuevo León. Director del Programa de Investigación e Innovación para la Mejora de la Calidad de la Educación del Instituto de Investigación, Innovación y Estudios de Posgrado para la Educación (IIIEPE). Correo electrónico: juan.sanchez@iiiepe.edu.mx.

⁴ Doctor en Antropología de la Universidad de Pennsylvania. Profesor del College of Education and Human Sciences (CEHS) de la Universidad de Nebraska-Lincoln. Correo electrónico: ehamann2@unl.edu.

Introducción

La migración internacional se caracteriza por ser un fenómeno complejo que juega un papel importante en la vida de millones de personas. La migración integra diferentes perspectivas: económicas, políticas, sociales, culturales y ambientales que no pueden ser reducidas a una sola dimensión, sin considerar sus interrelaciones.

En la actualidad, la migración internacional se presenta como un fenómeno que se amplía y diversifica en el contexto de la globalización. De acuerdo con Suárez-Orozco (2001), la era de la globalización cuenta con tres pilares: 1. Las tecnologías de la información y la comunicación; 2. El surgimiento de mercados globales y economías de conocimiento intensivo posnacionales; y 3. Un nivel sin precedentes de migración y desplazamientos de personas. En este último aspecto se focaliza la presente investigación, particularmente en la migración escolar entre Estados Unidos (en adelante EE.UU.) y México.

En la situación internacional actual, México está considerado como uno de los países que más registra emigración; casi todos los migrantes mexicanos tienen como destino Estados Unidos. La migración México-EE.UU. contempla tres factores cruciales: historicidad, masividad y vecindad (Durand y Massey, 2003). Es un proceso histórico que data de mediados del siglo XIX; con un flujo donde cada año aproximadamente 440 mil mexicanos emigran a EE.UU., y con una vecindad en la que se comparten 3.152 kilómetros de frontera.

Desde hace casi diez años, los migrantes mexicanos han regresado cada vez más al país, no siempre con la compañía de familias completas. Algunos han retornado como resultado de la crisis económica y las políticas de deportación agresivas implementadas en EE.UU.; mientras que otros regresaron voluntariamente, incluyendo algunos de los llamados *dreamers*⁵, con el propósito de continuar su educación en México. Las estimaciones demográficas más recientes basadas en el Censo de Población y Vivienda de 2010 muestran que alrededor de un millón mexicanos decidieron volver de EE.UU. entre los años 2005 y 2010 (Giorguli y Gutiérrez, 2011); una cuarta parte de ellos eran niños y adolescentes.

En este sentido, resulta novedoso que niños y adolescentes crucen las fronteras y se inscriban y asistan a escuelas de ambos países, con una movilidad binacional. Muchos de ellos nacieron en México, iniciaron su escolaridad en este país y se fueron con sus padres a Texas, California, Illinois, otros destinos tradicionales y nuevos destinos en EE.UU. (Wortham, Murillo y Hamann, 2002; Zúñiga y Hernández-León, 2005); luego vinieron a México y se integraron a escuelas de Michoacán, Jalisco, Zacatecas o cualquier entidad mexicana. Además se presenta el fenómeno de las familias divididas por las fronteras (Dreby, 2010), que viven las dificultades y asumen los desafíos cotidianos en dos países.

⁵ Más de 2.1 millones de jóvenes mexicanos indocumentados que llegaron a Estados Unidos siendo niños.

Por otra parte, las escuelas son instituciones donde se legitiman los universos simbólicos y se permite la socialización de los individuos (Berger y Luckmann, 2003); por lo tanto, son espacios privilegiados para la observación de los fenómenos sociales. Específicamente, este artículo presenta los resultados de investigaciones desarrolladas durante casi una década sobre el retorno de niños y adolescentes que habiendo tenido la experiencia de vivir y estudiar en los Estados Unidos regresaron a las escuelas mexicanas para continuar con sus estudios, así como las implicaciones de este fenómeno en el trabajo de los docentes.

Muchos de los alumnos transnacionales (Hamann, Zúñiga y Sánchez García, 2006; Zúñiga, Hamann y Sánchez García, 2008) resultan “invisibles” (Unicef, 2006) para sus maestros y compañeros de escuela. Muy poco se conocía sobre su procedencia y cuáles habían sido sus trayectorias escolares y de vida. Esta ausencia de reconocimiento plantea también una “ceguera moral” (Bauman y Donskis, 2013) por parte de las instituciones y autoridades educativas, una falta de sensibilidad sobre la migración escolar como un fenómeno que requiere ser estudiado y explicado.

Metodología

Este conjunto de investigaciones plantea el estudio sobre el transnacionalismo en escuelas mexicanas. Un asunto principal ha sido examinar cómo las escuelas pueden desempeñar la función de instituciones

mediadoras donde los alumnos transiten a distintas formas de interacción social en dos países con distintos contextos socioculturales.

La participación de un equipo de trabajo interdisciplinario y binacional durante todo el proceso de investigación se constituyó como un esfuerzo compartido entre diferentes disciplinas, donde predominaron los enfoques sociológico y antropológico. La interacción transdisciplinaria de estos enfoques es de suma importancia para la comprensión de las trayectorias de migrantes escolares, la formación de sus identidades y el estudio de los sistemas de inclusión y de exclusión en las escuelas mexicanas, así como la manera en que se llevan a cabo las prácticas educativas. De esta manera, se conoce la realidad social a través del análisis de elementos constituyentes (Osorio, 2005).

En este trabajo se describe y explica cómo se entretajan las estrategias de investigación sociológicas y antropológicas en el desarrollo de la investigación en educación; y presenta ideas que aseguran que estos métodos son complementarios (Creswell, 2013). Las técnicas e instrumentos empleados fueron: cuestionarios para alumnos y entrevistas a estudiantes y maestros. A través de esta metodología se comparan los diferentes tipos de información que ofrecen las técnicas de investigación y los distintos instrumentos que se ponen en juego con la lógica del enfoque mixto.

La evidencia empírica proviene de un estudio a largo plazo realizado con una muestra aleatoria estratificada de

más de cuatrocientas escuelas en cuatro entidades federativas de México: Nuevo León en 2004; Zacatecas, 2005; Puebla, 2009, y Jalisco en 2010 (Hamann, Zúñiga y Sánchez García, 2014). En 2015 se están procesando datos del estado de Morelos. La estratificación de la muestra hace referencia a los esfuerzos para asegurar que se incluyeron las escuelas de todos los tipos de intensidad migratoria.

Las encuestas se hicieron sobre muestras representativas de estudiantes que asisten a escuelas primarias y secundarias, públicas y privadas. La muestra total de los estudiantes encuestados de los cuatro estados fue de 56.010 niños y adolescentes de entre 7 y 16 años de edad. Entre estos estudiantes, se encontraron a 1.442 alumnos transnacionales.

Adicionalmente se entrevistaron a 143 alumnos y 42 maestros. En las entrevistas se encuentran las narraciones y representaciones de los alumnos y sus maestros.

Resultados

Esta investigación tiene hasta el momento una década de trabajo acerca de los alumnos transnacionales que estudiaron en EE.UU. y que se encuentran en cuatro entidades mexicanas (ver tabla 1).

Los hallazgos principales revelan que cerca de 400 mil estudiantes de educación básica de primer grado de primaria a tercero de secundaria, de escuelas mexicanas, tuvieron una experiencia previa en escuelas de EE.UU.

Además, cerca de 300 mil de estos estudiantes nacieron en EE.UU.; por lo tanto, son ciudadanos estadounidenses por nacimiento. De esta manera, los estudiantes transnacionales parecen constituir una población escolar suficientemente grande, como para atraer la atención de maestros, autoridades educativas, investigadores y diseñadores de políticas educativas.

A partir de estos estudios, se encontró que 1.442 niños y adolescentes que asistían a las escuelas en México, vivieron y estudiaron en EE.UU. Ellos representaron el 2.7 por ciento del total de cuatro muestras (Hamann, Zúñiga y Sánchez García, 2014). La proporción cambia entre los cuatro estados seleccionados. Como era de esperar, en Jalisco y Zacatecas, dos estados con alta intensidad de migración internacional, las proporciones de niños retornados fue mayor que en Nuevo León o Puebla.

Estos y otros hallazgos permitieron que la Secretaría de Educación Pública (SEP) de México editara el libro *Alumnos transnacionales. Escuelas*

Tabla 1: Encuestas realizadas en México

Entidad	Total de alumnos	Total de escuelas	Escuelas de la encuesta	Alumnos encuestados
Nuevo León (2004)	704.000	3.310	173	14.473
Zacatecas (2005)	282.000	4.803	218	11.258
Puebla (2009)	966.000	4.956	214	18.829
Jalisco (2010)	1.348.000	7.787	200	11.479
Total	3.300.000	20.856	805	56.010

Fuente: Conacyt-UDEM, proyecto *Escuela, familia y migración de retorno*. (Alumnos de 1.º de educación primaria a 3.º de educación secundaria, n=56.010)

mexicanas frente a la globalización (Zúñiga, Hamann y Sánchez García, 2008), publicara una *Guía didáctica* (Sánchez et al., 2010) y se realizara el documental *Aprendiendo aquí y allá* (Polgovsky, 2010). Además, el equipo de investigadores involucrado en este proyecto ha presentado propuestas en eventos académicos y desarrollado cursos, talleres y diplomados sobre el tema. También se ha participado en foros de discusión y reuniones con tomadores de decisiones sobre migración escolar internacional en diferentes países.

Cabe destacar que desde 2004, la Secretaría de Educación Pública ha coordinado esfuerzos para la atención de alumnos transnacionales en México y EE.UU. a través del Programa Binacional de Educación Migrante. En 2008 y hasta 2012, el Proyecto Educación Básica sin Fronteras contribuyó al conocimiento, explicación e intervención educativa de la migración escolar en México. Ambas propuestas fueron valiosas, en primera instancia. Sin embargo, no han sido suficientes para atender directamente a la población de estudiantes que se encuentra en escuelas mexicanas.

De acuerdo con la información proporcionada en los diagnósticos sobre migración escolar —desarrollados en la mayoría de las entidades federativas mexicanas— y soportada por el Proyecto Educación Básica sin Fronteras, la mayor parte de los estados cuentan con datos de cuántos alumnos transnacionales hay en cada escuela. Pero, solo en Morelos (entidad mexicana donde se está desarrollando una investigación

reciente) se tiene una base de datos bien elaborada para saber con exactitud la trayectoria educativa de cada alumno. En general, se puede afirmar que no todas las entidades están trabajando para apoyar directamente a los niños y adolescentes.

Por otra parte, los alumnos transnacionales comparten dos características: estuvieron estudiando en escuelas de EE.UU. y ahora están inscritos en planteles de México; sin embargo, esos rasgos comunes están acompañados de diferencias importantes que muestran la heterogeneidad de las trayectorias escolares. En las entrevistas con los alumnos quedó en evidencia que algunos inician la escolaridad en EE.UU. para luego continuarla en México; otros comienzan su escolaridad en México, pasan uno o más años en escuelas estadounidenses y regresan a las mexicanas; también existen alumnos transnacionales que suelen estudiar solamente un año en un sistema escolar y el resto de los años en otro; y hay quienes desarrollan una experiencia escolar de periodos similares en ambos sistemas.

Por otra parte, a través de las entrevistas realizadas con los maestros, se ha percibido que en México se carece de programas y recursos que respondan a las necesidades educativas de los alumnos transnacionales. Resulta evidente que las escuelas mexicanas no están diseñadas para reconocer la diversidad lingüística y cultural, así como tampoco para aprovechar los fondos de conocimiento (González, Moll y Amanti, 2005) que acumulan los

alumnos transnacionales y traen a sus escuelas en México. Es decir, que no se aprovecha suficientemente la herencia lingüística y cultural de los alumnos con fines educativos.

En lo que respecta a la formación inicial de maestros de educación básica, se ha indagado sobre la inexistencia de espacios curriculares en los planes de estudio de las escuelas normales⁶ que enfatizan en la atención a escolares migrantes transnacionales. De la misma forma no ha sido planteada adecuadamente la formación continua para los docentes en servicio que trabajan con niños y adolescentes que han tenido la experiencia migrante internacional.

En muchos países del mundo —y México no es la excepción—, los sistemas educativos funcionan como mecanismos de exclusión social (Olmos, 2010) y no se han convertido en factores de integración en la diversidad de las culturas. En las sociedades multiculturales de la actualidad, la diversidad es un hecho de la vida cotidiana que resulta necesario tratar en las escuelas con inteligencia y sensibilidad.

Al estar viviendo la globalización de las economías, la revolución de los medios de comunicación y el aumento de sus posibilidades de acceso, los estudiantes pueden estar mejor preparados que las generaciones anteriores (Suárez-Orozco y Suárez-Orozco, 2001) para apreciar la diversidad de los valores culturales

y formas de expresión sociales. Sin embargo, esta situación no se puede plantear suficientemente desde una perspectiva general en las escuelas con alumnos transnacionales.

La formación de maestros es una actividad relacionada con el ideal del ciudadano que se desea para una sociedad. Esta tarea implica una visión hacia el futuro y va complementada con desarrollo profesional permanente. En este sentido, el trabajo docente es una respuesta ante las necesidades sociales que requieren preparar a los sujetos para los contextos actuales de la globalización y es una búsqueda por el mejoramiento profesional del magisterio. Sin embargo, estas situaciones ideales no se perciben con evidencia suficiente en el trabajo desempeñado por maestros de escuelas mexicanas, particularmente aquellos que trabajan con menores migrantes.

En términos generales y de acuerdo con los resultados de las encuestas, los estudiantes transnacionales mexicanos aprecian las escuelas estadounidenses como ligeramente más favorables. Esta síntesis comparativa de los estudiantes acerca de su integración en las escuelas mexicanas puede analizarse en dos niveles (Zúñiga y Hamann, 2006). En un nivel, ellos expresan que la mayor parte de los estudiantes observan a la escuela como un buen espacio donde pueden desenvolverse y también valoran a los maestros como buenos; en otro nivel, posiblemente esto significa que los estudiantes están dispuestos a integrarse en ambos ambientes, tanto en México como en EE.UU.

⁶ Desde finales del siglo XIX, las escuelas normales han sido las instituciones formadoras de docentes de educación básica en México.

Aunque la visión de los alumnos transnacionales con respecto a los maestros de ambas naciones es positiva, existen problemas relacionados con la formación inicial y continua de los maestros. En este sentido, hubo consenso entre los maestros entrevistados al señalar contundentemente que en las escuelas normales no los forman adecuadamente para atender a niños migrantes. Un profesor declaró: “No, ni para atender escuelas unitarias ni para atender alumnos que vienen de Estados Unidos, alumnos migrantes, ni para trabajar con necesidades educativas especiales” (entrevista a maestro de Nuevo León). Sobre la formación inicial, un maestro y su director fueron enfáticos en decir que en las escuelas normales no se les prepara para atender a niños migrantes.

La mayor parte de los maestros entrevistados aseguraron que nunca habían recibido capacitación con aspectos relacionados a la atención de niños migrantes; “se habla de problemas del aprendizaje en general, pero nunca de atención a transnacionales” (entrevista a maestro de Zacatecas).

Los maestros entrevistados en Puebla aprecian en forma positiva que en la formación docente se incluya la enseñanza del inglés y el uso de las tecnologías de información y comunicación porque aseguran que “los alumnos ya están rebasando a los maestros en estos conocimientos”. Una maestra de Jalisco expresó que sería favorable un espacio curricular en las escuelas normales dedicado

a la atención de niños migrantes nacionales y transnacionales. Esto guarda concordancia con un enfoque de educación para la diversidad que proponen los especialistas (Besalú, 2002; Siguan, 2003; Anijovich, Melbergier y Sigal, 2004).

Implicaciones para la práctica educativa

En esta investigación se ha destacado que las escuelas son instituciones sociales que están conformadas para responder a los fines de los estados nacionales, elemento sumamente cuestionable en los albores del siglo XXI. En este sentido, una educación que responda a las necesidades e intereses de los alumnos transnacionales debe ser diseñada para evitar el riesgo del fracaso escolar.

Las escuelas son espacios de contacto sociocultural; lo que ocurre en ellas influye en el futuro de los niños y adolescentes. Las instituciones educativas son el principal agente de socialización y de conformación de una identidad cultural, sea cual fuese su definición.

En la actualidad, un número importante de alumnos transnacionales se encuentran en las escuelas mexicanas. Forman parte de una población heterogénea de retorno que va en aumento y que posiblemente tendrá un futuro binacional. Sin embargo, resulta evidente que en las escuelas mexicanas carecen de estrategias para atender a estos estudiantes. En el sistema educativo

mexicano han sido insuficientes las acciones destinadas para la educación de migrantes.

La pedagogía intercultural para migrantes transnacionales puede ser un eje transversal del currículo en todos los niveles educativos en que se promueva la atención a la diversidad (Tomlinson, 2003; O'Brien y Guiney, 2005); por lo tanto, se requiere establecer esta propuesta pedagógica en el desarrollo profesional de maestros que se integre en la formación inicial y formación permanente.

Sin duda alguna, los maestros son los agentes educativos de mayor influencia en los aprendizajes escolares. En lo que respecta a la formación inicial, en los procesos de reforma en las escuelas normales en México (SEP, 2012) no existen programas en la malla curricular orientados a la educación para migrantes. Además, las propuestas de formación continua para los docentes en servicio no contemplan procesos de capacitación para trabajar con alumnos transnacionales; por lo que se requiere estudiar este fenómeno para su entendimiento y tratamiento pedagógico mejorando con ello el capital profesional de los docentes; y sobre todo, poniendo énfasis en el cambio en las prácticas educativas (Tenti y Steinberg, 2011), es decir, en todo aquello que se realiza en las aulas.

En general, la participación de alumnos transnacionales en las escuelas puede ser concebida como una fortaleza

y no como un problema. Una primera acción concreta es evitar que los alumnos sean rechazados para inscribirse en los planteles educativos. Hay que proporcionarles una acogida decorosa. También se requiere impedir que sean obligados a repetir un año escolar o que abandonen sus estudios. Por el contrario, se deben establecer estrategias para la bienvenida y fortalecer las prácticas docentes orientadas al reconocimiento de los alumnos (Lenoir, 2012), para que puedan convivir en un clima escolar favorable para sus aprendizajes. Asimismo, se deben diseñar currículos flexibles de transición para los alumnos migrantes que llegan por primera vez a una escuela.

Con el propósito de contribuir en la formación inicial y permanente se requiere diseñar una serie de estrategias para la atención de menores migrantes y para niños que viven en situación de riesgo escolar y en contextos sociales de vulnerabilidad. Entre las competencias (Sánchez García *et al.*, 2010) que se pueden favorecer en los maestros, se destacan:

1. Análisis de información para comprender situaciones educativas y contextos sociales de los alumnos transnacionales.
2. Conocimiento de los propósitos, contenidos, métodos y formas de evaluación de educación básica relacionados con la migración internacional.
3. Desarrollo de estrategias didácticas para atender la diversidad en el aula.

4. Respeto a la identidad individual y social de los alumnos y aprecio del sentido de pertenencia a una comunidad, una nación y a la humanidad.

5. Valoración de la diversidad de los alumnos y la promoción de una educación intercultural.

Para el desarrollo de estas competencias resulta importante sensibilizar a docentes sobre la ventaja pedagógica que representa la atención a los alumnos transnacionales; y al mismo tiempo, mejorar la percepción y respuesta de los maestros en servicio a las condiciones sociales del entorno de la escuela. También se pueden integrar acciones que no solo favorezcan el análisis del fenómeno de la migración internacional, sino que impulsen la posibilidad de responder, desde el sistema educativo, a este fenómeno social que va en aumento en el contexto de la globalización y las propuestas de la sociedad del conocimiento.

En síntesis, la pedagogía intercultural busca favorecer la comprensión y el intercambio intercultural que permitan a los alumnos el desarrollo de experiencias cuando se manifiestan en diversas culturas; garantiza, asimismo, el derecho a una educación de calidad para todos los niños y adolescentes, y es una oportunidad para contribuir en la conformación de una ciudadanía democrática.

Conclusiones

Los escenarios mundiales de este tiempo sugieren que el transnacionalismo

continuará ampliándose e intensificándose en los próximos años, contribuyendo a la transformación de los procesos globales. Aún más, con la propuesta emitida recientemente por el presidente de EE.UU. sobre la reforma migratoria. En este sentido, la educación para menores migrantes transnacionales es una parte del proceso de ascenso de las sociedades democráticas que requiere atención, no tan solo en la relación de dos países como lo plantea esta investigación, sino que puede ampliarse a una escala internacional.

Los alumnos transnacionales forman parte de una nueva era de ciudadanos del mundo que adquiere significado en el intercambio transnacional. Estos alumnos comparten conocimientos de dos sistemas educativos y posiblemente tendrán un desempeño laboral en cualquiera de los dos países. Ellos ya están rebasando las fronteras del conocimiento y la cultura de dos naciones; las escuelas apenas están reconociendo su existencia. Por lo tanto, la acción educativa de los maestros es de suma importancia.

La información obtenida en esta investigación revela que las propuestas para atender a los alumnos transnacionales requieren un currículo orientado en la educación intercultural. La educación intercultural (Allemann-Ghionda, 2006) se está convirtiendo en una pedagogía para la diversidad y hacia el cambio social. Asunto relevante ante los procesos hegemónicos de los países desarrollados para las economías de dependencia. En la migración

internacional se están gestando movimientos sociales como espacios de reflexión y acción que se manifiestan en forma de espiral (Asakura, 2013) hacia la construcción de sociedades más equitativas.

Finalmente, en un mundo que se encuentra en transformación de los Estados-nación y con mayor movilidad transnacional (Xiang Biao y Toyota, 2013), como la que sucede de los países

latinoamericanos hacia Europa y EE.UU. o la migración entre los países africanos y asiáticos, se necesitan herramientas conceptuales y metodológicas para comprender los problemas relacionados con la migración internacional de retorno o más propiamente “de circularidad”, que son poco conocidos, para atender así la diversidad social y cultural, que es uno de los principios fundamentales del desarrollo humano y la ciudadanía.

Referencias bibliográficas

- Allemann-Ghionda, C. (2006). “Celebrating diversity while cultivating difference? Intercultural education between theory and practice”. Ponencia presentada en la Mesa Redonda: Educating for Migrant Integration, Integrating Migration into Education: Europe and North America. Universidad de Toronto, Canadá. 22-23 de septiembre de 2006.
- Anijovich, R.; Malbergier, M. y Sigal, C. (2004). *Una introducción a la enseñanza para la diversidad*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Asakura, H. (2013). *Movimientos sociales en espiral: Sexualidad y maternidad de mujeres mixtecas con experiencia migrante transnacional*. México: Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social. Publicaciones de la Casa Chata.
- Bauman, Z. y Donskis, L. (2013). *Moral Blindness. The Lost of Sensibility in Liquid Modernity*. USA: Wiley.
- Berger, P. L. y Luckmann, T. (2003). *La construcción de la realidad social*. Buenos Aires: Amorrortu.
- Besalú Costa, X. (2002). *Diversidad cultural y educación*. Madrid: Síntesis.

- Creswell, J. (2013). *Research Design*. USA: Sage.
- Dreby, J. (2010). *Divided by Borders. Mexican Migrant and their Children*. USA: University of California Press.
- Durand, J. y Massey, D. S. (2003). *Clandestinos. Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI*. México: Universidad Autónoma de Zacatecas y Porrúa.
- Giorguli Saucedo, S. y Gutiérrez Vázquez, E. (2011). Niños y jóvenes en el contexto de la migración internacional entre México y Estados Unidos. *Coyuntura Demográfica*. N.º 1, pp. 21-25. Disponible en: <http://www.somede.org/coyuntura-demografica/articulos/giorguli-20111108.pdf>. Consultado el 10 de abril de 2015.
- González, N.; Moll, L. y Amanti, C. (eds.) (2005). *Funds of Knowledge: Theorizing Practices in Households, Communities and Classrooms*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum.
- Hamann, E. T.; Zúñiga, V. y Sánchez, J. (2006) “Pensando en Cynthia y su hermana: Educational implications of United States - México transnationalism for children”. *Journal of Latinos in Education*. California State University, San Bernardino. Vol. 5, pp. 255-274. Disponible en: <http://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1058&context=teachlearnfacpub>. Consultado el 10 de abril de 2015.
- Hamann, E. T.; Zúñiga, V. y Sánchez García, J. (2010). “Transnational students' perspectives on schooling in the US and Mexico: The salience of school experience and country of birth”. En: Marisa O. Ensor y Elzbieta M. Gozdzia (eds). *Children and Migration: At the Crossroads of Resiliency and Vulnerability*. Nueva York: Palgrave Macmillan. Pp. 230-252. Disponible en: <http://digitalcommons.unl.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1104&context=teachlearnfacpub>. Consultado el 10 de abril de 2015.
- ____ (2014). “Comparing the American and Mexican (non) responses to the large-scale presence of U.S. citizen children in Mexican schools”. Ponencia presentada en 10.th Joint Areas Centers Symposium (JACS): “Children and Globalization: Issues, Policies and Initiatives”. University of Illinois at Urbana-Champaign.
- Lenoir, I. (2012). “Las prácticas docentes: el desafío del reconocimiento”. En: Víctor Zúñiga (comp.). *La escuela incluyente y justa*. Antología

- comentada al servicio de los maestros de México. Monterrey: Fondo Editorial Nuevo León y Universidad de Monterrey.
- Martínez Torralba, I. y Vásquez-Bronfman A. (2006). *La resiliencia invisible. Infancia, inclusión social y tutores de vida*. Barcelona: Gedisa.
- O'Brien, T. y Denny, G. (2003). *Atención a la diversidad en la enseñanza y el aprendizaje*. Madrid: Alianza.
- Olmos Alcaraz, A. (2010). "Construcción discursiva del alumno inmigrante extranjero en Andalucía: el otro en nuestras escuelas". *Revista de Educación*. N.º 353, pp. 469-493.
- Osorio, J. (2005). *Fundamentos del análisis social. La realidad social y su conocimiento*. México: Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Xochimilco y Fondo de Cultura Económica.
- Polgovsky, E. (dir.) (2010). *Aprendiendo aquí y allá*. Documental. México: Tecolote Films, Secretaría de Educación Pública y Secretaría de Educación del Estado de Puebla.
- Sánchez-García, J.; Hamann, E. T. y Zúñiga, V. (2012) "What the youngest transnational students have to say about their transition from U.S. schools to Mexican ones". *Diaspora, Indigenous and Minority Education*. N.º 6, pp. 157-171.
- Sánchez García, J. y Zúñiga, V. (2010). "Trayectorias de alumnos transnacionales en México. Propuesta intercultural de atención educativa". *Trayectorias. Revista de Ciencias Sociales de la Universidad Autónoma de Nuevo León*. Vol. 12, N.º 30, enero-junio, pp. 5-23. Disponible en: <http://trayectorias.uanl.mx/30/index.htm>. Consultado el 10 de abril de 2015.
- Sánchez García, J.; Zúñiga, V.; Hamann, E. T.; Dorantes Bollain y Goytia, I.; Castellanos Soto, M.; Martínez Califa, M. G. y Ayala de León, N. (2010). *Guía didáctica: Alumnos transnacionales. Escuelas mexicanas frente a la globalización*. México: Secretaría de Educación Pública. Programa de Educación sin fronteras.
- Secretaría de Educación Pública (SEP) (2008). *Pensar desde el otro lado. Los desafíos de una educación sin fronteras*. México: SEP.

- ____ (2012). Planes de Estudio, 2012. Disponible en: http://www.dgespe.sep.gob.mx/reforma_curricular/planes. Consultado el 10 de abril de 2015.
- Siguan, M. (2003). *Inmigración y adolescencia. Los retos de la interculturalidad*. Barcelona: Paidós Educador.
- Suárez-Orozco, C. y Suárez-Orozco, M. M. (2001). *Children of immigration*. USA: Harvard University Press.
- Suárez-Orozco, M. (2001). "Globalization, immigration, and education: The research agenda". *Harvard Educational Review*. Vol. 71, N.º 3, pp. 345-365. USA: Harvard University Press.
- Tenti, E. y Steinberg, C. (2011). *Los docentes mexicanos. Datos e interpretaciones en perspectiva comparada*. México: IIPE-Unesco.
- Tomlinson, C. A. (2003). *El aula diversificada: dar respuesta a las necesidades de todos los estudiantes*. México: SEP-Octaedro.
- Unicef (2006). *Estado mundial de la infancia 2006. Excluidos e invisibles*. Nueva York: Unicef.
- Wortham, S.; Murillo, E. Jr. y Hamann, E. T. (eds) (2002). *Education in the new latino diaspora: Policy and the politics of identity*. Wesport: Ablex.
- Xiang B.; Yeoh, B.S.A. y Toyota, M (eds) (2013). *Return: Nationalizing Transnational Mobility in Asia*. USA: Duke University Press.
- Zúñiga, V. y Hamann, E. T. (2006). "Going home? Schooling in México of transnational children". *Revista CONfinés*. N.º 4, pp. 41-55.
- Zúñiga, V.; Hamann, E. T. y Sánchez García, J. (2008). *Alumnos transnacionales: Las escuelas mexicanas frente a la globalización*. México: Secretaría de Educación Pública.
- Zúñiga, V. y Hernández-León, R. (comps) (2005). *New Destinations: Mexican Immigration in the United States*. Nueva York: Russell Sage Foundation.